

PIECE N°01

AVIS D'APPEL D'OFFRES (AAO)
(Version Française et Anglaise)



AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT *et*
N°001/AONO/MINADER/CIPM/2023 DU ...22 MAI 2023... POUR
L'ACQUISITION DE VEHICULES AU MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET
DU DEVELOPPEMENT RURAL EN DEUX (02) LOTS.

FINANCEMENT: BIP MINADER, EXERCICE 2023

1- Objet de l'appel d'offres

Dans le cadre de l'équipement des services centraux et déconcentrés en matériel roulant, le Ministre de l'Agriculture et du Développement Rural, Maître d'Ouvrage, lance un Appel d'Offres National Ouvert pour la fourniture des véhicules.

2- Consistance de la prestation

La prestation, objet du présent Marché, comprend la fourniture de quatre (04) véhicules.

3- Délai et lieu de livraison

3.1. Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la livraison des fournitures objet du présent Appel d'Offres est de **deux (02) mois calendaires**. Ce délai court à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer les prestations.

3.2. Les fournitures, objet du présent Marché, seront livrées à la **Sous-Direction du Parc Automobile de l'Etat à Yaoundé**.

4- Allotissement

Le présent Appel d'Offres comporte **deux (02) lots** ci-après définis :

Lot	Désignation	Montant (F CFA)	Quantité
1	Véhicule Station Wagon	94 000 000	02
2	Véhicule Pick-up	60 000 000	02

5- Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération est de **cent-cinquante-quatre millions (154 000 000)** de francs CFA.

6- Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte à égalité de conditions aux Sociétés, Entreprises ou Groupements d'Entreprises, de droit Camerounais exerçant dans le domaine.

7- Financement

Les fournitures, objet du présent Appel d'Offres National Ouvert, sont financées par le **Budget d'Investissement Public; Exercice 2023**; Imputation : 57 30 187 01 340020 524311 ;57 30 187 01 340020 524311.

[Signature]

8- Cautionnement de soumission

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, un cautionnement de soumission établi par un établissement bancaire ou organisme financier habilité par le Ministre chargé des finances et dont la liste figure dans la pièce 11 du DAO et valable pendant trente (30) jours à compter de la date limite de validité des offres.

Conformément à l'Article 90 (7) du Code des Marchés Publics, les petites et moyennes entreprises à capitaux et dirigeants nationaux, ainsi que les organismes de la société civile peuvent produire, à la place de la caution de soumission, soit un chèque certifié, soit un chèque de banque, soit un hypothèque légale, soit une caution d'un Etablissement bancaire ou d'un organisme financier agréé conformément aux textes en vigueur d'un montant de :

Lot	Montant prévisionnel (F CFA)	Montant du cautionnement (F CFA) en chiffre (2%)	Montant du cautionnement (F CFA) en lettre
1	94 000 000	1 880 000	Un million huit-cent-quatre-vingt mille
2	60 000 000	1 200 000	Un million deux-cent mille

9- Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables au Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural, Direction des Ressources Financières et du Patrimoine/Service des Marchés, Téléphone : 222 22 16 24, 3^e chalet, dès publication du présent avis.

10- Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu au Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural, Direction des Ressources Financières et du Patrimoine/Service des Marchés, Téléphone : 222 22 16 24, 3^e chalet, dès publication du présent avis contre versement d'une somme non remboursable de 114 500 (cent-quatorze mille cinq-cent) francs CFA, et payable à un Poste Comptable du Trésor.

11- Remise des offres

Chaque offre, rédigée en anglais ou en français, en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marqués comme tels, devra parvenir au Service des Marchés du MINADER Téléphone : 222 22 16 24, 3^e chalet au plus tard le ~~2.0. JUIN. 2023~~ à 14 heures, heure locale et devra porter la mention :

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N°001/AONO/MINADER/CIPM/2023 DU ...~~2.2. MAI. 2023~~... POUR L'ACQUISITION DE VEHICULES AU MINISTERE DE L'AGRICULTURE ET DU DEVELOPPEMENT RURAL EN DEUX (02) LOTS.

« A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement »

12- Recevabilité des offres

Les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par les services compétents (Préfet, Sous-Préfet,.....), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles devront dater de moins de trois (03) mois à la date de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable, notamment l'absence du cautionnement de soumission.

Conformément à l'Article 90 (7) du Code des Marchés Publics, les petites et moyennes entreprises à capitaux et dirigeants nationaux, ainsi que les organismes de la société civile peuvent produire, à la place de la caution de soumission, soit un chèque certifié, soit un chèque de banque, soit un hypothèque légale, soit une caution d'un Ets bancaire ou d'un organisme financier agréé conformément aux textes en vigueur.


5

13- Ouverture des plis

L'ouverture des offres (pièces Administratives, offres techniques et financières) aura lieu en un temps le **20.06.2023** à **15 heures** par la Commission Interne de Passation des Marchés du Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural dans la **salle des conférences de la DESA**.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée et ayant une bonne connaissance du dossier.

14- Principaux critères d'évaluation

14.1- Critères éliminatoires

Il s'agit notamment :

- Absence du cautionnement de soumission;
- Non production au-delà du délai de 48h après l'ouverture des plis, d'une pièce du dossier administratif jugée non conforme ou absente (excepté le cautionnement de soumission) ;
- Fausses déclarations, manœuvres frauduleuses ou pièces falsifiées ;
- Absence des prospectus originaux avec photos, accompagnés d'une fiche présentant les caractéristiques techniques du matériel proposé ;
- Absence de la déclaration sur l'honneur de n'avoir pas abandonné un marché au cours des trois (03) dernières années et que l'entreprise ne figure pas sur la liste des entreprises défaillantes annuellement établie par le Ministre des Marchés Publics ;
- Avoir obtenu moins de **80% des oui** des critères essentiels ;
- Non-respect d'une caractéristique technique majeure contenue dans le tableau ci-après :

Caractéristiques majeures	Valeurs	
	Lot 1	Lot 2
Cylindrée	≥ 2755 cc	≥ 2986 cc
Nombre de places assises	≥ 7 places	≥ 6 places
Couple maxi Nm/(tr/min)	≥ 70 kw/4000 tr.mn	≥ 70 kw/4000 tr.mn
Puissance fiscale :	≥ 10 CV	≥ 09 CV
Empattement	≥ 2750 mm	
Réservoir	≥ 80 litres	≥ 80 litres
Pneumatiques	265/65R17 7,5J	
Boîte de vitesse	Mécanique 5 rapports	Manuelle 5 vitesses

NB : Toutes les pièces doivent être certifiées conformes par une autorité administrative et datées de moins de 03 mois.

14.2- Critères essentiels

L'évaluation de l'offre technique portera sur les critères énoncés dans le tableau ci-dessous:

N°	CRITERES ESSENTIELS	POSITIF (OUI)	NEGATIF (NON)
1	Expérience du soumissionnaire (Avoir fait au moins une (01) livraison de cette nature pendant les 03 dernières années)		
2	Délai de livraison ≤ deux (02) mois		
3	Présentation de l'offre (sommaire, pièces dans l'ordre, intercalaires en couleur) même pour les copies		
4	CCAP, ST, signés, paraphés, datés et cachetés à la dernière page		

5	Disponibilité des pièces de rechanges et service après-vente (Disponibilité des ateliers de réparation, disponibilité d'un personnel permanent et qualifié)		
6	Garantie $\geq$ 01 an		

Pour qu'une offre soit retenue pour l'analyse financière, elle devra satisfaire tous les critères éliminatoires et au moins 80% des critères essentiels.

15- Attribution

Le Maître d'Ouvrage attribuera le Marché au Soumissionnaire dont l'offre a été reconnue conforme pour l'essentiel au Dossier d'Appel d'Offres et qui dispose des capacités techniques et financières requises pour exécuter le Marché de façon satisfaisante et dont l'offre a été évaluée la moins-disante en incluant le cas échéant les rabais proposés.

Un soumissionnaire peut être attributaire de tous les deux (02) lots.

16- Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leur offre pendant quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

17. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables au Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural/Direction des Ressources Financières et du Patrimoine /Service des Marchés, Téléphone : 222 22 16 24, 3^e chalet.

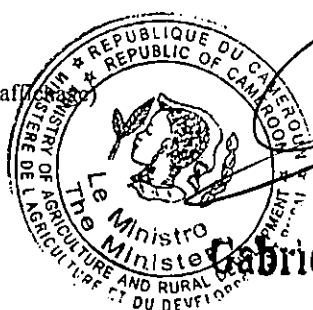
18- Dénonciations

Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS au MINMAP aux numéros suivants : 673 20 57 25 ou 699 37 07 48.

Fait à Yaoundé, le 22 MAY 2023
Le Ministre

AMPLIATIONS :

- MINMAP (pour information)
- ARMP (pour publication et archivage)
- Président CMPM (pour information)
- Service des Marchés (pour archivage et affichage)


Gabriel MBAIRO3E

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER
N°001/ONIT/MINARD/TB/2023 OF 22 MAY 2023 FOR THE ACQUISITION OF
VEHICLES TO THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL
DEVELOPMENT IN TWO (02) LOTS.

FUNDING: PIB 2023

1- Subject of the invitation to tender

As part of the equipment of the central and decentralized rolling material, The Minister of Agriculture and Rural Development, Contracting Authority, hereby launches an Open National Invitation to tender for the supply of vehicles.

2- Nature of service

The services of this contract include the supply of four (04) vehicles.

3- Delivery and place deadline

3.1. The maximum delivery deadline provided by the Project Owner for delivery of the supplies forming the subject of this tender shall be **two (02) calendar months**, after notification of the service order to start the services.

3.2. The supplies subject of this contract will be delivered in **Automobile Park in Yaounde**.

4- Allotment

The supplies shall be divided into **two (02) lots** defined below:

Lot	Designation	Mount (CFA F)	Quantity
1	Vehicle Station Wagon	94 000 000	02
2	Vehicle Pick-up	60 000 000	02

5- Estimated cost

The estimated cost of the operation stands at **one hundred and fifty four million (154 000 000) CFA francs**.

6- Participation and origin

Participation to this invitation to tender is open to all certified Cameroonian based suppliers with proven experience in this domain.

7- Financing

Services which form the subject of this invitation to tender shall be financed by the **2023 Public Investment Budget of Ministry of Agriculture and Rural Development, Imputation: 57 30 187 01 340020 524311 ; 57 30 187 01 340020 524311**.

8- Bid bond

Each bidder must include in his administrative documents, a bid bond issued by a first rate-bank approved by the Minister of Finance featuring on the list in document 11 of the Tender File and valid for thirty (30) days beyond the original date of the validity of the offers.

In accordance with Article 90 (7) of the Public Procurement Code, small and medium-sized enterprises with capital and national leaders, as well as civil society organizations, may produce, in place of the bid bond, a certified check, either a bank check or a legal hypothec, or a deposit from a bank account or an approved financial institution in accordance with the laws in force. The amount of:

Lot	Mount (CFA F)	Amount (CFA F) in numbers	Amount (CFA F) in letter
1	94 000 000	1 880 000	One million eight hundred and eighty thousand
2	60 000 000	1 200 000	One million two hundred thousand

9- Consultation of the tender file

The file may be consulted during working hours at the Contracts' Service of the Department of Material and Financial Resources of the Ministry of Agriculture and Rural Development in Yaoundé telephone: 222 22 16 24 as soon as this notice is published.

10- Acquisition of tender file

The file may be obtained from the Contracts' Service of the Ministry of Agriculture and Rural Development in Yaoundé telephone: 222 22 16 24 as soon as this notice is published against payment of a non-refundable sum of 114 500 (one hundred and fourteen thousand five hundred) francs CFA and payable at the National Treasury.

11- Submission of offers

Each offer drafted in English or French in seven (07) copies including the original and six (06) copies marked as such, should reach the Contracts' Service of the Ministry of Agriculture and Rural Development not later than **2.0 JULY 2023** at 14 o'clock and should carry the inscription:

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

N°001/ONIT/MINARD/TB/2023 OF 22 MAY 2023 FOR THE ACQUISITION OF VEHICLES TO THE MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPPEMENT IN TWO (02) LOTS.

"To be opened only during the bid- opening session"

12- Admissibility of offers

Under pain of rejection, the administrative documents required, must be produced in originals or true copies certified by the issuing service or an administrative authority (Senior Divisional Officer, Divisional Officer...) in accordance with the Special Conditions of the invitation to tender.

They must be older than three (03) months preceding the original date of submission of bids or must not have been established after the signing of the tender notice. Any incomplete offer in accordance with the prescriptions of this notice and Tender File shall be declared inadmissible. The absence of the bid bond issued by a first-rate bank approved by the Minister Finance in accordance with Article 90 (7) of the Public Procurement Code, small and medium-sized enterprises with capital and national leaders, as well as civil society organizations, may produce, in place of the bid bond, a certified check, either a bank check or a legal hypothec, or a deposit from a bank account or an approved financial institution in accordance with the laws in force will result in outright rejection of the offers.

13- Opening of bids

The bids shall be opened in a single phase.

The opening of the administrative documents and the technical and financial offers shall be done on **2.0 JULY 2023** at 15 o'clock local time by the Tenders Board of the Ministry of Agriculture and Rural Development in the conference hall.

Only bidders may attend or be duly represented by a person of their choice.

14- Main evaluation criteria

14.1 Main eliminatory criteria

- Absence of the bid bond;
- Non-production beyond 48 hours after the opening of bids, of a piece of the administrative file deemed non-compliant or absent (except the bid bond);
- False declaration or forged document;
- Absence of the original prospectus of the material with photos and technical characteristics;
- Absence of the declaration on the honour to have given up a market during three last years and only the company is not reproduced on the list of the failing companies annually established by the Minister for the Public Markets;
- Must have obtained at least 80% of yes in the essential criteria;
- Non-compliance with a major technical characteristic contained in the table below:

Major Characteristics	Values	
	Lot 1	Lot 2
Displacement	≥ 2755 cc	≥ 2986 cc
Number of seating places	≥ 7 places	≥ 6 places
Maximum torque Nm/(tr/mn)	≥ 70 kw/4000 tr.mn	≥ 70 kw/4000 tr.mn
Fiscal power	≥ 10 CV	≥ 09 CV
Wheelbase	≥ 2750 mm	
Reservoir	≥ 80 liters	≥ 80 liters
Pneumatic	265/65R17 7,5J	
Gearbox	Mechanical 5 gears	Manual 5 speeds

NB: All the documents must be certified true copies. These documents must not be more than three (03) months old.

14.2. Essential criteria

Bids shall be analysed technically by attributing to each of them the sign **POSITIVE (YES)** or **NEGATIVE (NO)**.

N°	ESSENTIAL CRITERIA	POSITIVE (YES)	NEGATIVE (NO)
1	Bidders experience (having made at least one (01) delivery of this nature during the last 03 years		
2	Delivery time ≤ 02 months		
3	Presentation of the offers (summary, parts in order and color tab		
4	CCAP, TS, signed, initialed, dated and sealed ted on the last page		
5	Availability of spare parts and after-sales service (Availability of workshops and permanent qualified personnel)		
6	Guaranty ≥ 01 an		

A tenderer should totalise at least 80% of yes in essential criteria in order to be admitted for the financial analysis.

15- Attribution

The Contracting Authority shall attribute the contract to the tenderer who is in conformity with the specifications of the tender document, disposes technical and financial capacities to execute the contract and who has been evaluated as the least bidder.

A bidder may be awarded every **two (02) lots**.

16- Validity of offers

Bidders will remain committed to their tenders for a maximum period of **ninety (90) days** from the deadline set for the submission of tenders.

17- Additional information

Additional technical information may be obtained during working hours from the Contract's Service, of the Ministry of Agriculture and Rural Development in Yaoundé telephone: 222 22 16 24.

18- Denunciations

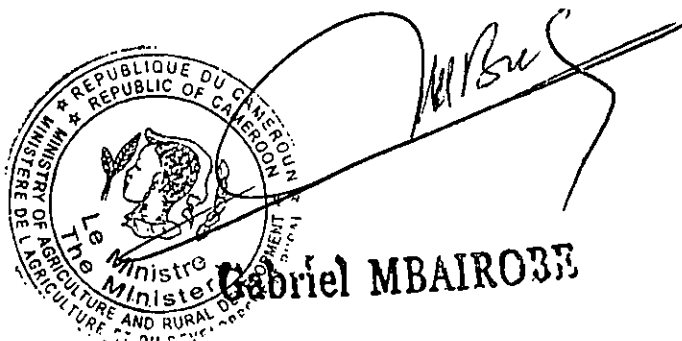
For any act of corruption, kindly call or send an SMS to MINMAP at the following numbers 673 20 57 25 or 699 37 07 48.

Done in Yaounde, the **22 MAY 2023**

The Minister

Copies:

- ARMP;
- Chairperson concerned Notice boards;
- Service in charge of contracts.



Gabriel MBAIRO33

PIECE N°02 :

